Tirumukkūṭal, time of Nṛpatuṅgavikramavarman, year 24

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00185

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00185.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-11 17:29 (458e70c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Donation of gold for maintaining a perpetual lamp.

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

kō-vi〈2〉caiya-**nṛpat**¡o!〈u〉ṅka-vi〈3〉**kki**rama-paruma〈r〉kku yāṇṭu Iru〈4〉pattu nāl-āvatu

kāṭupaṭṭi〈5〉 muttaraiyar makaṉār Ari〈6〉kaṇṭaperumāṉārkku Ūṟṟu〈7〉k-kāṭṭu-k-kō[ṭ]ṭattu ciyapu〈8〉rattu **sabhai**yō¡mm!〈m〉 oṭ〈9〉ṭi-k kuṭutta paric-āvatu

tiru-mu〈10〉k-kūṭal viṣṇu-**bhaṭā**ra〈r〉kku **n**¿u?〈o〉n=tā〈11〉viḷa〈k〉k' erippataṟku Eṅka〈12〉ḷ kaiyi{l}ṟ ṟanta poṉ〈13〉 mu-p-patiṉ kaḷañciṉā〈14〉lum poli-y-ūṭṭu Āṇṭu〈15〉varai-y kaḷañciṉ vāy〈16〉 m¡u!〈ū〉ṉṟu mañcāṭi poṉ〈17〉 Āyaṉpaṭiyāl nāṟ-ka〈18〉ḷañc-araiyālum Ēṟilu〈19〉ñ curuṅkiluṅ kaḷañcu〈20〉k=ku nāṟ-pati¡ṉ!〈ṉ

n〉āḷi-p paṭi E〈21〉ṇṇai nūṟṟ’ eṇ-pati〈ṉ〉 nā〈22〉ḷiyālum Iravum pakalu [unknown number of lost lines]

Translation

〈1〉 Prosperity! Fortune!

〈1–4〉 Twenty-fourth year of the victorious king Nṛpatoṅka-vikkirama-parumar.[1]

〈4–9〉

〈9–22〉

Bibliography

Reported in ARIE 1915–16 (ARIE/1915-1916/B/1915/179).

Edited in Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943 (SII 12.75). Text and summary in Mahalingam 1988 (IP 185).

This digital edition by Emmanuel Francis, based on previous edition(s).

Primary

[SII] Venkatasubba Ayyar, V. & C. R. Krishnamacharlu. 1943. *South Indian inscriptions. Volume XII: The Pallavas (with introductory notes in English)*. South Indian Inscriptions 12. Madras: Government Press. Pages 32–33, item 78.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Pages 515–516, item 185.

[NMG] Marxia Gandhi, N., A. Padmavathy & S. Swaminathan. 2011. *South Indian inscriptions. Volume XXX: Inscriptions collected during the year 1915*. South Indian Inscriptions 30. New Delhi; Chennai: Archaeological Survey of India; Department of Archaeology, Government of Tamilnadu. Pages 85–86, item 102.

Secondary

ARIE 1915–16. *G.O. No. 99, 29th August 1916. Epigraphy. Recording, with remarks, the progress report of the Assistant Archaeological Superintendent for epigraphy, Southern Circle, for the*

[1] Sanskrit Nṛpatuṅgavikramavarman.

year 1915-1916. Edited by H. Krishna Sastri. No place, 1916. Page 16, appendix B/1915, item 179.